

V Bruseli 4. júla 2018
(OR. en)

10812/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0263 (COD)**

**CODIF 19
CODEC 1231
PECHE 269
FRONT 214
COMIX 377**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	2. júla 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 499 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (kodifikované znenie)

Delegáciám v prílohe zasielame predmetný kodifikačný návrh Komisie (COM(2018) 499 final - 2018/0263(COD) a prílohy 1 až 2).

Delegácie sa vyzývajú, aby pripomienky ku kodifikačnému návrhu zaslali do stredy 5. septembra 2018 na tieto e-mailové adresy:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **A** sj-codification@ec.europa.eu

Delegácie si dovoľujeme upozorniť na Praktickú príručku pre kodifikáciu (14722/14 + COR1).

Príloha: COM(2018) 499 final



V Bruseli 2. 7. 2018
COM(2018) 499 final

2018/0263 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (kodifikované znenie)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. V rámci Európy občanov Komisia prikladá veľkú dôležitosť zjednodušovaniu a prehľadňovaniu práva Únie s cieľom jeho lepšieho pochopenia a sprístupnenia občanom, dávajúc im nové príležitosti, ako aj šancu na efektívnejšie využívanie osobitných práv, ktoré im poskytuje.

Tento cieľ však nemožno dosiahnuť pokým pretrváva stav rozptýlenia mnohých ustanovení, opakovane a často pozmenených v podstatnom rozsahu, vo viacerých právnych aktoch, a to počínajúc pôvodným právnym aktom až po jeho poslednú zmenu, čo si vyžaduje vyčerpávajúce hľadanie a komparáciu mnohých právnych aktov za účelom identifikácie pozitívneho práva.

Jasnosť a prehľadnosť práva preto so sebou prináša potrebu častej kodifikácie pozmenených právnych aktov.

2. Komisia sa 1. apríla 1987¹ rozhodla inštruovať svojich úradníkov, aby pristúpili ku kodifikácii všetkých právnych aktov najneskôr po ich desiatej zmene, zdôrazniac však, že ide o minimálnu požiadavku, keďže príslušné oddelenia by sa mali v záujme prehľadnosti a správneho pochopenia textov, za ktoré sú zodpovedné, usilovať o kodifikáciu ich ustanovení v kratších intervaloch.

3. V podobnom zmysle vyzneli aj závery Európskej rady z Edinburgu z decembra 1992², v ktorých táto podčiarkla dôležitosť kodifikácie, poskytujúcej právnú istotu pri nachádzaní práva uplatniteľného v konkrétnom časovom momente na špecifický predmet úpravy.

Pri kodifikácii je potrebné dodržiavať štandardné postupy prijímania aktov Únie.

Vylúčenie obsahových zmien aktov prechádzajúcich kodifikáciou umožnilo Európskemu parlamentu, Rade a Komisii 20. decembra 1994 odsúhlasiť skrátené legislatívne konanie pre rýchle prijatie kodifikovaných právnych aktov vo forme medziinštitucionálnej dohody.

4. Predkladaný návrh sleduje kodifikáciu nariadenia Rady (ES) č. 768/2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu³. Nové nariadenie nahrádza viaceré právne akty tvoriace predmet kodifikácie⁴. Návrh plne zachováva obsah kodifikovaných právnych aktov a obmedzuje sa výlučne na ich zjednotenie do jedného právneho aktu, pričom formálne zmeny nepresahujú nevyhnutný kodifikačný účel.
5. Kodifikačný návrh bol vypracovaný na základe predbežného konsolidovaného znenia nariadenia (ES) č. 768/2005, ako aj jeho zmien. Toto konsolidované znenie bolo zostavené pre 24 úradných jazykov Úradom pre vydávanie publikácií Európskej únie za pomoci systému na spracovanie údajov. V prípade, že dochádza k prečíslovaniu článkov, tak starý, ako aj nový spôsob číslovania je obsiahnutý v tabuľke tvoriacej obsah prílohy II kodifikovaného nariadenia.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Pozri prílohu 3 časti A záverov.

³ Zaradený do legislatívneho plánu pre rok 2017.

⁴ Pozri prílohu I tohto návrhu.

↓ 768/2005 (prispôsobené) → ₁ 2016/1626 článok 1 bod 1
--

2018/0263 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

☒ o ☒ →₁ Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva ← (kodifikované znenie)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁵,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,
keďže:



- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005⁶ bolo opakované⁷ podstatným spôsobom zmenené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa toto nariadenie malo kodifikovať.

↓ 768/2005 odôvodnenie 1 (prispôsobené)
--

- (2) Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁸ vyžaduje od členských štátov, aby zabezpečili účinnú kontrolu, inšpekciu a vykonávanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a aby na tieto účely spolupracovali medzi sebou a s tretími krajinami.

⁵ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁷ Pozri prílohu I.

⁸ Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

↓ 768/2005 odôvodnenie 2
(prispôsobené)

- (3) Na splnenie týchto záväzkov je nevyhnutné, aby členské štáty koordinovali svoje kontrolné a inšpekčné činnosti na svojej pevnine, vo vodách ☒ Únie ☒ a v medzinárodných vodách v súlade s medzinárodným právom, a najmä so záväzkami ☒ Únie ☒ v rámci regionálnych organizácií rybného hospodárstva podľa dohôd s tretími krajinami.

↓ 768/2005 odôvodnenie 3

- (4) Žiadny inšpekčný program nemôže využívať finančné prostriedky účinne bez ustanovenia inšpekcií na pevnine. Z toho dôvodu by mala byť pevnina súčasťou plánov spoločného nasadenia.

↓ 768/2005 odôvodnenie 4

- (5) Táto spolupráca prostredníctvom prevádzkovej koordinácie kontrolných a inšpekčných činností by mala prispieť k trvalo udržateľnému využívaniu živých vodných zdrojov, ako aj zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetkých v oblasti rybného hospodárstva, ktorí sú do tohto využívania zapojení, a tým obmedziť prípady narušenia hospodárskej súťaže.

↓ 768/2005 odôvodnenie 5

- (6) Účinná kontrola a inšpekcia rybného hospodárstva sa považujú za nevyhnutné na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.

↓ 768/2005 odôvodnenie 6
(prispôsobené)

- (7) Bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov ☒ na základe ☒ nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, je potrebné, aby technický a správny orgán ☒ Únie ☒ organizoval medzi členskými štátmi spoluprácu a koordináciu v oblasti kontroly a inšpekcie rybného hospodárstva.

↓ 1224/2009 odôvodnenie 47
(prispôsobené)

- (8) ☒ Európska ☒ agentúra pre kontrolu rybárstva ☒ ("agentúra") ☒ by mala ☒ byť schopná ☒ podporovať jednotné vykonávanie systému kontroly spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, zabezpečiť organizáciu operačnej spolupráce, poskytovať pomoc členským štátom a zriaďovať núdzové jednotky, keď sa zistí závažné riziko pre spoločnú politiku v oblasti rybného hospodárstva. ☒ Mala by byť

tiež schopná obstarávať si zariadenie potrebné ☒ na vykonávanie plánov spoločného nasadenia a spolupracovať pri vykonávaní integrovanej námornej politiky EÚ.

↓ 768/2005 odôvodnenie 9
(prispôsobené)

- (9) Je ☒ potrebné ☒, aby agentúra na požiadanie Komisie bola schopná pomáhať ☒ Únii ☒ a členským štátom pri ich vzťahoch s tretími krajinami a/alebo regionálnymi organizáciami rybného hospodárstva a spolupracovať s ich príslušnými orgánmi v rámci medzinárodných záväzkov ☒ Únie ☒.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 10
(prispôsobené)

- (10) Navyše je potrebné pracovať na účinnom uplatňovaní inšpekčných postupov ☒ Únie ☒. Agentúra by sa časom mohla stať referenčným zdrojom vedeckej a technickej pomoci pre kontrolu a inšpekciu rybného hospodárstva.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 11
(prispôsobené)

- (11) S cieľom splniť ciele spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, čiže zabezpečiť trvalo udržateľné využívanie živých vodných zdrojov v kontexte trvalo udržateľného rozvoja, ☒ Únia ☒ prijíma opatrenia týkajúce sa ochrany, riadenia a využívania živých vodných zdrojov.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 12
(prispôsobené)

- (12) Na zabezpečenie riadneho vykonávania týchto opatrení musia členské štáty nasadiť primerané prostriedky kontroly a presadzovania. Na zvýšenie účinnosti a efektívnosti tejto kontroly a presadzovania je vhodné, aby Komisia v súlade s postupom ☒ uvedeným ☒ v článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a v zhode s dotknutými členskými štátmi prijala osobitné programy kontroly a inšpekcie.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 13

- (13) Koordinácia prevádzkovej spolupráce medzi členskými štátmi zo strany agentúry by sa mala vykonávať na základe plánov spoločného nasadenia, ktorými sa organizuje využitie dostupných prostriedkov kontroly a inšpekcie dotknutých členských štátov, aby sa vykonávali programy kontroly a inšpekcie. Kontrolné a inšpekčné činnosti rybného hospodárstva, vykonávané členskými štátmi, by mali prebiehať v súlade so spoločnými kritériami, prioritami, vzťahnými hodnotami a postupmi kontrolných a inšpekčných činností na základe týchto programov.

↓ 768/2005 odôvodnenie 14

- (14) Prijatie programu kontroly a inšpekcie ukladá členským štátom povinnosť účinným spôsobom zabezpečiť zdroje potrebné na vykonanie programu. Členské štáty musia bezodkladne oznámiť agentúre prostriedky kontroly a inšpekcie, ktorými chcú akýkoľvek takýto program vykonať. Plány spoločného nasadenia nesmú ukladať žiadne ďalšie povinnosti z hľadiska kontroly, inšpekcie a presadzovania alebo vo vzťahu k poskytovaniu zdrojov potrebných v tejto súvislosti.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 15
(prispôbené)

- (15) Agentúra by mala plán spoločného nasadenia pripraviť iba v prípade, ☒ keď je to stanovené ☒ v pracovnom programe.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 16

- (16) Pracovný program by mala prijať správna rada, čím sa zaručuje dosiahnutie dostatočného konsenzu okrem iného aj o pridelovaní zdrojov, ktorými disponuje agentúra, na činnosti, ktoré agentúre stanovuje pracovný program, na základe informácií, ktoré majú poskytnúť členské štáty.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 17

- (17) Kľúčovou úlohou výkonného riaditeľa by malo byť zabezpečiť po porade s členmi rady a členskými štátmi, aby členské štáty poskytovali agentúre dostatok zdrojov na plnenie cieľov stanovených v pracovnom programe na každý rok.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 18
(prispôbené)

- (18) Výkonný riaditeľ by mal najmä pripravovať podrobné plány nasadenia s využitím zdrojov, ktoré nahlásia členské štáty, na plnenie jednotlivých programov kontroly a inšpekcie, pričom dodrží pravidlá a ciele stanovené v osobitnom programe kontroly a inšpekcie, na ktorom sa daný plán spoločného nasadenia zakladá, ako aj iné príslušné pravidlá, ako napríklad pravidlá súvisiace s inšpektormi ☒ Únie ☒.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 19
(prispôbené)

- (19) V tejto súvislosti je potrebné, aby výkonný riaditeľ organizoval časový rozvrh takým spôsobom, aby členské štáty mali dostatok času na vypracovanie pripomienok, pričom by vychádzal z ich prevádzkových znalostí a pridržal sa pracovného plánu agentúry a ☒ lehôt stanovených ☒ v tomto nariadení. Je nevyhnutné, aby výkonný riaditeľ

zohľadnil záujem dotknutých členských štátov o oblasti rybolovu, na ktoré sa vzťahujú jednotlivé plány. Na zabezpečenie účinnej a presnej koordinácie spoločných kontrolných a inšpekčných činností je potrebné ustanoviť postup, ktorý umožní rozhodnúť o prijatí plánov v prípade, že dotknuté členské štáty nemôžu dosiahnuť dohodu.

↓ 768/2005 odôvodnenie 20
(prispôbené)

- (20) Postup prípravy a prijímania plánov spoločného nasadenia mimo vôd ☒ Únie ☒ musí byť podobný ako postup pre vody ☒ Únie ☒ . Základom týchto plánov spoločného nasadenia musí byť medzinárodný program kontroly a inšpekcie, ktorým sa vykonávajú medzinárodné záväzky ☒ Únie ☒ v oblasti kontroly a inšpekcie.

↓ 768/2005 odôvodnenie 21

- (21) Na vykonávanie plánov spoločného nasadenia by mali dotknuté členské štáty združovať a nasadzovať prostriedky kontroly a inšpekcie, ktoré na tieto plány vyhradili. Agentúra by mala posúdiť, či sú dostupné prostriedky kontroly a inšpekcie postačujúce, a prípadne informovať dotknuté členské štáty a Komisiu o tom, že prostriedky nie sú postačujúce na vykonanie úloh požadovaných podľa programu kontroly a inšpekcie.

↓ 768/2005 odôvodnenie 22

- (22) Zatiaľ čo by členské štáty mali rešpektovať svoje povinnosti súvisiace s inšpekciou a kontrolou najmä podľa osobitného programu kontroly a inšpekcie prijatého podľa nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, agentúra by nemala mať právomoc udeľovať ďalšie záväzky prostredníctvom plánov spoločného nasadenia ani ukladať členským štátom sankcie.

↓ 768/2005 odôvodnenie 23

- (23) Agentúra by mala pravidelne preskúmať účinnosť plánov spoločného nasadenia.

↓ 768/2005 odôvodnenie 24
(prispôbené)

- (24) Je vhodné ustanoviť možnosť prijatia osobitných vykonávacích predpisov na prijímanie a schvaľovanie plánov spoločného nasadenia. Táto možnosť môže byť užitočná po tom, ako začne agentúra pôsobiť, a výkonný riaditeľ bude toho názoru, že tieto predpisy musia byť ustanovené v práve ☒ Únie ☒ .

↓ 768/2005 odôvodnenie 25

- (25) Agentúra by mala byť oprávnená poskytovať na požiadanie zmluvné služby súvisiace s prostriedkami kontroly a inšpekcie, ktoré majú dotknuté členské štáty použiť na spoločné nasadenie.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 26

- (26) Na účely plnenia úloh agentúry by si mali Komisia, členské štáty a agentúra vymieňať dôležité informácie o kontrole a inšpekcii prostredníctvom informačnej siete.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 27
(prispôbené)

- (27) Postavenie a štruktúra agentúry by mali zodpovedať objektívnemu charakteru výsledkov, ktoré má dosahovať, a umožňovať jej vykonávať svoje funkcie v úzkej spolupráci s členskými štátmi a Komisiou. Agentúre by mala byť preto priznaná právna, finančná a správna autonómia, pričom by mali byť zároveň zachované úzke kontakty s inštitúciami ☒ Únie ☒ a s členskými štátmi. Na to je nevyhnutné a vhodné, aby bola agentúra orgánom ☒ Únie ☒, ktorý má právnu subjektivitu a vykonáva právomoci, ktoré jej udeľuje toto nariadenie.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 28
(prispôbené)

- (28) Pokiaľ ide o zmluvnú zodpovednosť agentúry, ☒ ktorá sa riadi právom uplatňovaným ☒ na zmluvy uzavreté agentúrou, by mal byť príslušný Súdny dvor ☒ Európskej únie ☒ na základe akejkoľvek rozhodcovskej doložky, ktorú takáto zmluva obsahuje. Súdny dvor by mal byť tiež príslušný rozhodovať v sporoch súvisiacich s náhradou akejkoľvek škody vzniknutej z nezmluvnej zodpovednosti agentúry v súlade so všeobecnými princípmi spoločnými pre práva členských štátov.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 29

- (29) Komisia a členské štáty by mali byť zastúpené v správnej rade, ktorá je poverená zabezpečením správneho a účinného fungovania agentúry.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 30

- (30) Mal by sa vytvoriť poradný výbor s cieľom radiť výkonnému riaditeľovi a zabezpečiť úzku spoluprácu so zainteresovanými stranami.

↓ 768/2005 odôvodnenie 31
(prispôsobené)

- (31) Vzhľadom na to, že agentúra musí plniť záväzky ☒ Únie ☒ a na požiadanie Komisie spolupracovať s tretími krajinami a regionálnymi organizáciami rybného hospodárstva v rámci medzinárodných záväzkov ☒ Únie ☒ , je vhodné, aby sa predseda správnej rady volil spomedzi zástupcov Komisie.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 32

- (32) Pravidlá hlasovania v správnej rade musia zohľadňovať záujem členských štátov a Komisie o účinnú prevádzku agentúry.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 33

- (33) Je vhodné ustanoviť účasť zástupcu poradného výboru na rokovaní správnej rady bez hlasovacích práv.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 34
(prispôsobené)

- (34) Je nevyhnutné ustanoviť menovanie a odvolanie výkonného riaditeľa agentúry, ako aj pravidlá ☒ výkonu jeho funkcie ☒ .
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 35
(prispôsobené)

- (35) Na podporu transparentného fungovania agentúry by sa ☒ na ňu ☒ malo bez obmedzenia uplatňovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001⁹.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

↓ 768/2005 odôvodnenie 36
(prispôsobené)

- (36) V záujme ochrany súkromia jednotlivcov by sa na toto nariadenie malo ☒ vzťahovať ☒ nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001¹⁰.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 37
(prispôsobené)

- (37) Na zaručenie funkčnej autonómie a nezávislosti agentúry by sa jej mal priznať autonómny rozpočet, ktorého príjem pochádza z príspevku ☒ Únie ☒ , ako aj z platieb za zmluvné služby, ktoré poskytuje agentúra. Mal by sa uplatňovať ☒ rozpočtový ☒ postup ☒ Únie ☒ , pokiaľ ide o príspevok ☒ Únie ☒ a akékoľvek ďalšie dotácie započítateľné do všeobecného rozpočtu Európskej únie. Audit účtovnej závierky by mal vykonávať Dvor audítorov.
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 38
(prispôsobené)

- (38) V záujme boja proti podvodom, korupcii a iným nezákonným činnostiam by sa mali na agentúru, ktorá by sa mala pripojiť k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev o vnútorných vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF)¹¹, bez obmedzenia vzťahovať ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013¹².
-

↓ 768/2005 odôvodnenie 39
(prispôsobené)

- (39) Opatrenia potrebné na vykonanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s ☒ nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011¹³ ☒ ,

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

¹¹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

CIEĽ A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Cieľ

Týmto nariadením sa ☒ ustanovuje ☒ →₁ Európska agentúra pre kontrolu rybárstva ◀ („agentúra“), ktorej cieľom je organizovať prevádzkovú koordináciu kontrolných a inšpekčných činností členských štátov v rybnom hospodárstve a pomáhať im pri spolupráci zameranej na dosahovanie súladu so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva, aby sa zabezpečilo jej účinné a jednotné uplatňovanie.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

- a) „kontrola a inšpekcia“ znamená akékoľvek opatrenia prijaté členskými štátmi najmä podľa článkov 5, 11, 71, 91 a 117 a hlavy VII nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009¹⁴ na účely kontroly a inšpekcie rybolovných činností v rámci rozsahu pôsobnosti spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva vrátane dozorných a monitorovacích činností, ako sú satelitné monitorovacie systémy plavidiel a systémy pozorovateľov;
- b) „prostriedky kontroly a inšpekcie“ znamenajú dozorné plavidlá, lietadlá, vozidlá a iné materiálne zdroje, ako aj inšpektorov, pozorovateľov a iné ľudské zdroje, ktoré využívajú členské štáty na kontrolu a inšpekciu;
- c) „plán spoločného nasadenia“ znamená plán, ktorý ustanovuje prevádzkové dojednania pre nasadenie dostupných prostriedkov kontroly a inšpekcie;

¹⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

↓ 768/2005 (prispôsobené)

- d) „medzinárodný program kontroly a inšpekcie“ znamená program, ktorý stanovuje ciele, spoločné priority a postupy pre kontrolné a inšpekčné činnosti na účely vykonania medzinárodných záväzkov ☒ Únie ☒ súvisiacich s kontrolou a inšpekciou;

↓ 768/2005

- e) „osobitný program kontroly a inšpekcie“ znamená program, ktorý stanovuje ciele, spoločné priority a postupy pre kontrolné a inšpekčné činnosti zriadené v súlade s článkom 95 nariadenia (ES) č. 1224/2009;

↓ 768/2005 (prispôsobené)

- f) „rybolovná oblasť“ znamená rybolovné činnosti, ako sú definované v článku 4 ods. 1 bode 28 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- g) „inšpektori ☒ Únie ☒“ znamenajú inšpektorov zaradených do zoznamu uvedeného v článku 79 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

↓ 768/2005

KAPITOLA II

POSLANIE A ÚLOHY AGENTÚRY

Článok 3

Poslanie

Poslaním agentúry je:

↓ 768/2005 (prispôsobené)

- a) koordinovať kontrolu a inšpekciu zo strany členských štátov, ktorá súvisí so záväzkami ☒ Únie ☒ v oblasti inšpekcie a kontroly;
- b) koordinovať nasadzovanie vnútroštátnych prostriedkov kontroly a inšpekcie, ktoré združujú dotknuté členské štáty v súlade s týmto nariadením;
- c) pomáhať členským štátom pri oznamovaní informácií o rybolovných činnostiach a kontrolných a inšpekčných činnostiach Komisii a tretím stranám;
- d) v rozsahu svojich právomocí pomáhať členským štátom plniť úlohy a záväzky podľa pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva;

- e) pomáhať členským štátom a Komisii pri harmonizovanom uplatňovaní spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva v ☒ Únii ☒ ;
- f) prispievať k práci členských štátov a Komisie v oblasti výskumu a rozvoja kontrolných a inšpekčných techník;
- g) prispievať ku koordinácii odbornej prípravy inšpektorov a výmeny skúseností medzi členskými štátmi;
- h) koordinovať činnosti boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu ☒ ("NNN rybolov") ☒ v súlade s pravidlami ☒ Únie ☒ ;

↓ 1224/2009 článok 120 bod 1

- i) pomáhať pri jednotnom vykonávaní systému kontroly spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva okrem iného predovšetkým pri:
 - organizácii prevádzkovej koordinácie kontrolných činností členských štátov na vykonávanie špecifických kontrolných a inšpekčných programov, kontrolných programov týkajúcich sa NNN rybolovu a medzinárodných kontrolných a inšpekčných programov,
 - inšpekciách s cieľom plniť úlohy agentúry v súlade s ustanoveniami článku 19;

↓ 2016/1626 článok 1 bod 2

- j) spolupracovať s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624¹⁵, a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002¹⁶, pričom každá koná v rámci svojho mandátu, s cieľom podporiť vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže, ktoré sú stanovené v článku 8 tohto nariadenia, tak, že im poskytuje služby, informácie, vybavenie a odbornú prípravu a zároveň koordinuje viacúčelové operácie.

↓ 768/2005 (prispôbené)

Článok 4

Úlohy súvisiace s medzinárodnými záväzkami ☒ Únie ☒ v oblasti kontroly a inšpekcie

1. Agentúra na požiadanie Komisie:

- a) pomáha ☒ Únie ☒ a členským štátom v ich vzťahoch s tretími krajinami a regionálnymi medzinárodnými organizáciami rybného hospodárstva, ktorých je ☒ Únia ☒ členom;

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráž, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

- b) spolupracuje s príslušnými orgánmi regionálnych medzinárodných organizácií rybného hospodárstva v súvislosti so záväzkami ☒ Únie ☒ v oblasti kontroly a inšpekcie v rámci pracovných dojednaní uzavretých s týmito organizáciami.
2. Agentúra môže na požiadanie Komisie spolupracovať s príslušnými orgánmi tretích krajín v záležitostiach súvisiacich s kontrolou a inšpekciou v rámci dohôd uzavretých medzi ☒ Úniou ☒ a ☒ takými tretími ☒ krajinami.
3. Agentúra môže v rozsahu svojich právomocí vykonávať v mene členských štátov úlohy podľa medzinárodných dohôd o rybnom hospodárstve, ktorých je ☒ Únia ☒ stranou.

Článok 5

Úlohy súvisiace s prevádzkovou koordináciou

↓ 1224/2009 článok 120 bod 2
písm. a)

1. Prevádzková koordinácia agentúry pokrýva kontrolu všetkých činností, ktoré sú súčasťou spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.
-

↓ 768/2005

2. Na účely prevádzkovej koordinácie vytvára agentúra plány spoločného nasadenia a organizuje prevádzkovú koordináciu kontroly a inšpekcie zo strany členských štátov v súlade s kapitolou III.
-

↓ 1224/2009 článok 120 bod 2
písm. b)

3. Na účely rozšírenej prevádzkovej koordinácie medzi členskými štátmi môže agentúra ustanoviť operačné plány s dotknutými členskými štátmi a koordinovať ich plnenie.
-

↓ 768/2005 (prispôsobené)

Článok 6

Poskytovanie zmluvných služieb členským štátom

Agentúra môže poskytovať členským štátom na ich požiadanie zmluvné služby v oblasti kontroly a inšpekcie v súvislosti s ich záväzkami v oblasti rybného hospodárstva vo vodách ☒ Únie ☒ a/alebo v medzinárodných vodách vrátane prenajímania, prevádzkovania a personálneho obsadzovania platforiem kontroly a inšpekcie a zabezpečenia pozorovateľov pre spoločné činnosti dotknutých členských štátov.

Článok 7

Pomoc Komisii a členským štátom

Agentúra pomáha Komisii a členským štátom zabezpečiť dôsledné, jednotné a efektívne dodržiavanie ich záväzkov vyplývajúcich z pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva vrátane boja proti NNN rybolovu a ich vzťahov s tretími krajinami. Agentúra najmä:

- a) stanovuje a pripravuje základnú osnovu odbornej prípravy inštruktorov rybárskeho inšpektorátu členských štátov a poskytuje ďalšie kurzy odbornej prípravy a semináre pre úradníkov a iných zamestnancov podieľajúcich sa na kontrolných a inšpekčných činnostiach;
- b) stanovuje a pripravuje základnú osnovu odbornej prípravy inšpektorov ☒ Únie ☒ pred ich prvým nasadením a pravidelne poskytuje týmto úradníkom ďalšie aktualizované kurzy odbornej prípravy a semináre;
- c) na požiadanie členských štátov vykonáva spoločné obstarávanie tovaru a služieb súvisiacich s kontrolnými a inšpekčnými činnosťami členských štátov a prípravou a koordináciou vykonávania spoločných pilotných projektov členskými štátmi;
- d) vypracúva spoločné operačné postupy pre spoločné kontrolné činnosti, ktoré vykonávajú dva alebo viaceré členské štáty;
- e) vypracúva kritériá na výmenu prostriedkov kontroly a inšpekcie medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami a kritériá na poskytovanie takýchto prostriedkov členskými štátmi;
- f) vykonáva analýzu rizík na základe rybolovných údajov o úlovkoch, vykládkach a rybolovnom úsilí, ako aj analýzu rizík v súvislosti s nenahlásenými vykládkami okrem iného vrátane porovnania údajov o úlovkoch a dovoze s údajmi o vývoze a vnútroštátnej spotrebe;
- g) na žiadosť Komisie alebo členských štátov vypracúva spoločné inšpekčné metodiky a postupy;
- h) pomáha členským štátom – na ich žiadosť – pri dodržiavaní ich záväzkov, záväzkov ☒ Únie ☒ a ich ďalších medzinárodných záväzkov vrátane boja proti NNN rybolovu a záväzkov v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva;
- i) podporuje a koordinuje vývoj jednotných metodík riadenia rizík v oblasti svojich právomocí;
- j) koordinuje a podporuje spoluprácu medzi členskými štátmi a spoločné normy na zostavovanie plánov odberu vzoriek ☒ stanovených ☒ v nariadení (ES) č. 1224/2009.

Článok 8

Európska spolupráca pri činnostiach pobrežnej stráže

1. Agentúra v spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou podporuje vnútroštátne orgány plniace funkcie pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a v prípade potreby aj na medzinárodnej úrovni, a to prostredníctvom:

- a) výmeny, syntézy a analýzy informácií dostupných v oblasti systémov hlásenia lodí a iných informačných systémov prevádzkovaných uvedenými agentúrami alebo prístupných uvedeným agentúram, a to v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;
- b) zabezpečovania služieb dohľadu a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy;
- c) budovania kapacít vypracúvaním usmernení a odporúčaní a stanovením najlepších postupov, ako aj zabezpečovaním odbornej prípravy a výmeny pracovníkov;
- d) posilňovania výmeny informácií a spolupráce v súvislosti s funkciami pobrežnej stráže, a to aj analyzovaním operačných výziev a vznikajúcich rizík v námornej oblasti;
- e) spoločného využívania kapacít prostredníctvom plánovania a vykonávania viacúčelových operácií a spoločného využívania prostriedkov a iných spôsobilostí v takom rozsahu, v akom sú tieto činnosti koordinované uvedenými agentúrami a odsúhlasené príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov.

2. Presné formy spolupráce medzi agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou pri činnostiach pobrežnej stráže sa stanovujú v dohodách o pracovných podmienkach v súlade s ich príslušnými mandátmi a rozpočtovými pravidlami, ktoré sa vzťahujú na uvedené agentúry. Takéto dohody schvaľuje správna rada agentúry, riadiaca rada Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a správna rada Európskej námornej bezpečnostnej agentúry.

3. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi, agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou sprístupní praktickú príručku o európskej spolupráci pri činnostiach pobrežnej stráže. Uvedená príručka bude obsahovať usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy na výmenu informácií. Komisia prijme túto príručku vo forme odporúčania.

KAPITOLA III

PREVÁDZKOVÁ SPOLUPRÁCA

↓ 1224/2009 článok 120 bod 4
(prispôsobené)

Článok 9

☒ Plnenie záväzkov Únie ☒ súvisiacich s kontrolou a inšpekciou

1. Agentúra na žiadosť Komisie koordinuje kontrolné a inšpekčné činnosti členských štátov na základe medzinárodných kontrolných a inšpekčných programov a prostredníctvom vypracúvania plánov spoločného nasadenia.
 2. Agentúra môže nadobúdať alebo si prenajímať zariadenie, ktoré je potrebné na vykonávanie plánov spoločného nasadenia uvedených v odseku 1.
-

↓ 1224/2009 článok 120 bod 5

Článok 10

Vykonávanie špecifických kontrolných a inšpekčných programov

1. Agentúra koordinuje vykonávanie špecifických kontrolných a inšpekčných programov zriadených v súlade s článkom 95 nariadenia (ES) č. 1224/2009 prostredníctvom plánov spoločného nasadenia.
 2. Agentúra môže nadobúdať alebo si prenajímať zariadenie, ktoré je potrebné na vykonávanie plánov spoločného nasadenia uvedených v odseku 1.
-

↓ 768/2005 (prispôsobené)

Článok 11

Obsah plánov spoločného nasadenia

Každý plán spoločného nasadenia:

- a) spĺňa požiadavky príslušného programu kontroly a inšpekcie;
- b) ☒ uplatňuje ☒ kritériá, vzťažné hodnoty, priority a spoločné inšpekčné postupy, ktoré stanovuje Komisia v programoch kontroly a inšpekcie;

- c) sa snaží prispôbiť existujúce vnútroštátne prostriedky kontroly a inšpekcie oznamované ☒ v súlade s článkom ☒ 12 ods. 2 potrebám a organizovať ich nasadenie;
- d) organizuje využitie ľudských a materiálnych zdrojov s ohľadom na obdobia a zóny, v ktorých sa musia nasadiť, vrátane činnosti tímov inšpektorov ☒ Únie ☒ z viac ako jedného členského štátu;
- e) zohľadňuje existujúce záväzky dotknutých členských štátov súvisiace s inými plánmi nasadenia, ako aj akékoľvek osobitné regionálne alebo miestne obmedzenia;
- f) ☒ stanovuje ☒ podmienky, za ktorých môžu prostriedky kontroly a inšpekcie členského štátu vstúpiť do územných vôd iného členského štátu a vôd patriacich do jeho jurisdikcie.

Článok 12

Oznamovanie prostriedkov kontroly a inšpekcie

1. Členské štáty oznamujú agentúre každý rok do 15. októbra prostriedky kontroly a inšpekcie, ktoré ☒ majú ☒ k dispozícii na účely kontroly a inšpekcie v nasledujúcom roku.
2. Každý členský štát najneskôr jeden mesiac od informovania členských štátov o rozhodnutí, ktorým sa zriaďuje medzinárodný program kontroly a inšpekcie alebo osobitný program kontroly a inšpekcie, oznamuje agentúre prostriedky, ktoré zamýšľa použiť na vykonanie akéhokoľvek takehoto programu, ktorý sa ho dotýka.

Článok 13

Postup prijímania plánov spoločného nasadenia

1. Na základe oznámení ustanovených v článku 12 ods. 2 a do troch mesiacov od prijatia takýchto oznámení vytvára výkonný riaditeľ agentúry po porade s dotknutými členskými štátmi návrh plánu spoločného nasadenia.

↓ 768/2005

2. Tento návrh plánu spoločného nasadenia určuje prostriedky kontroly a inšpekcie, ktoré by sa mohli združiť na účely vykonania programu kontroly a inšpekcie, s ktorým plán súvisí, na základe záujmu dotknutých členských štátov o príslušnú rybolovnú oblasť.

Záujem členského štátu o istú rybolovnú oblasť sa hodnotí na základe týchto kritérií, ktorých relatívna váha závisí od týchto osobitných vlastností každého plánu:

- a) relatívny rozsah jeho územných vôd alebo vôd patriacich do jeho jurisdikcie, na ktoré sa vzťahuje plán spoločného nasadenia, ak nejaké existujú;
- b) množstvo rýb vyložených na jeho území počas daného referenčného obdobia, udané ako časť celkovej vykládky z rybolovnej oblasti, na ktorú sa vzťahuje plán spoločného nasadenia;

↓ 768/2005 (prispôsobené)

- c) relatívny počet rybárskych plavidiel ☒ Únie ☒ plaviacich sa pod jeho vlajkou (výkon motora a hrubá tonáž), ktoré sú činné v rybolovnej oblasti, na ktorú sa vzťahuje plán spoločného nasadenia, vo vzťahu k celkovému počtu plavidiel, ktoré sú činné v tejto rybolovnej oblasti;
-

↓ 768/2005

- d) relatívna veľkosť jemu pridelenej kvóty alebo ak kvótu nemá, jeho výlovu v danom referenčnom období vzhľadom na túto rybolovnú oblasť.

3. Ak je počas prípravy návrhu plánu spoločného nasadenia zrejmé, že nie sú k dispozícii dostatočné prostriedky kontroly a inšpekcie na splnenie požiadaviek príslušného programu kontroly a inšpekcie, výkonný riaditeľ urýchlene upovedomí dotknuté členské štáty a Komisiu.

↓ 768/2005 (prispôsobené)

4. Výkonný riaditeľ upovedomí o návrhu plánu spoločného nasadenia dotknuté členské štáty a Komisiu. Ak do pätnástich pracovných dní od tohto upovedomenia dotknuté členské štáty ani Komisia nevznesú ☒ nijakú ☒ námietku, výkonný riaditeľ plán prijme.

5. Ak jeden alebo viaceré dotknuté členské štáty, alebo Komisia vynesú námietku, výkonný riaditeľ postúpi túto záležitosť Komisii. Komisia môže vykonať akékoľvek nevyhnutné úpravy plánu a prijať ho v súlade s postupom ☒ uvedeným ☒ v článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

6. Každý plán spoločného nasadenia podlieha každoročnému preskúmaniu agentúrou po porade s dotknutými členskými štátmi, aby sa zohľadnili všetky nové programy kontroly a inšpekcie, ktoré sa vzťahujú na dotknuté členské štáty, a všetky priority v programoch kontroly a inšpekcie stanovené Komisiou.

Článok 14

☒ Vykonávanie ☒ plánov spoločného nasadenia

1. Spoločné kontrolné a inšpekčné činnosti sa vykonávajú na základe plánov spoločného nasadenia.

2. Členské štáty, ktorých sa plán spoločného nasadenia týka:

- a) dajú k dispozícii prostriedky kontroly a inšpekcie vyhradené na plán spoločného nasadenia;
- b) vymenujú jednu vnútroštátnu kontaktnú osobu/koordinátora, ktorému sa udelí dostatočná právomoc na včasné reagovanie na požiadavky agentúry súvisiace s vykonávaním plánu spoločného nasadenia, a nahlásia ju agentúre;
- c) nasadia svoje združené prostriedky kontroly a inšpekcie v súlade s plánom spoločného nasadenia a požiadavkami uvedenými v odseku 4;

- d) poskytujú agentúre on-line prístup k informáciám potrebným na vykonanie plánu spoločného nasadenia;
- e) spolupracujú s agentúrou pri vykonávaní plánu spoločného nasadenia;
- f) zabezpečia, aby všetky prostriedky kontroly a inšpekcie pridelené plánu spoločného nasadenia ☒ Únie ☒ vykonávali svoje činnosti v súlade s pravidlami spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

↓ 768/2005

3. Bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov v rámci plánu spoločného nasadenia zriadeného podľa článku 13, za riadenie a kontrolu prostriedkov kontroly a inšpekcie, ktoré sa vyhradili pre plán spoločného nasadenia, zodpovedajú príslušné vnútroštátne orgány v súlade s vnútroštátnym právom.

4. Výkonný riaditeľ môže stanoviť požiadavky na vykonanie plánu spoločného nasadenia prijatého podľa článku 13. Tieto požiadavky nesmú prekročiť hranice daného plánu.

Článok 15

Posúdenie plánov spoločného nasadenia

Agentúra vykonáva každoročné posúdenie účinnosti každého plánu spoločného nasadenia a na základe dostupných dôkazov aj analýzu existencie rizika, že rybolovné činnosti nie sú v súlade s platnými kontrolnými opatreniami. Tieto posúdenia sa bezodkladne oznámia Európskemu parlamentu, Komisii a členským štátom.

Článok 16

Rybolovné oblasti, na ktoré sa programy kontroly a inšpekcie nevzťahujú

Dva alebo viaceré členské štáty môžu požiadať agentúru, aby koordinovala nasadenie ich prostriedkov kontroly a inšpekcie v súvislosti s rybolovnou oblasťou alebo pásom, na ktoré sa nevzťahuje program kontroly a inšpekcie. Táto koordinácia sa uskutoční v súlade s kritériami na kontrolu a inšpekciu a prioritami dohodnutými medzi dotknutými členskými štátmi.

↓ 768/2005 (prispôsobené)

Článok 17

Informačná sieť

1. Komisia, agentúra a príslušné orgány členských štátov si vymieňajú dôležité dostupné informácie o spoločných kontrolných a inšpekčných činnostiach vo vodách ☒ Únie ☒ a v medzinárodných vodách.

2. Každý príslušný vnútroštátny orgán prijme v súlade s platnými právnymi predpismi ☒ Únie ☒ opatrenia na zabezpečenie dostatočného utajenia informácií, ktoré dostane podľa ☒ odseku 1 ☒ tohto článku, v súlade s článkami 112 a 113 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 18

Podrobné pravidlá

Podrobné pravidlá ☒ vykonávania ☒ tejto kapitoly možno prijať v súlade s postupom ☒ uvedeným ☒ v článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č.1380/2013.

Tieto pravidlá môžu obsahovať najmä postupy prípravy a prijímania návrhov plánov spoločného nasadenia.

↓ 1224/2009 článok 120 bod 6
(prispôsobené)

KAPITOLA IV

PRÁVOMOCI AGENTÚRY

Článok 19

Ustanovenie úradníkov agentúry za inšpektorov ☒ Únie ☒

Úradníkov agentúry možno ustanoviť za inšpektorov ☒ Únie ☒ v medzinárodných vodách v súlade s článkom 79 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

↓ 1224/2009 článok 120 bod 6
(prispôsobené)

Článok 20

Opatrenia agentúry

Ak je to vhodné, agentúra:

- a) vydáva príručky o harmonizovaných normách inšpekcií;
- b) vypracúva usmerňujúce materiály uvádzajúce najlepšie postupy týkajúce sa kontroly spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva vrátane odbornej prípravy kontrolujúcich úradníkov a pravidelne ich aktualizuje;
- c) poskytuje Komisii potrebnú technickú a administratívnu pomoc na vykonávanie jej úloh.

Článok 21

Spolupráca

1. Členské štáty a Komisia spolupracujú s agentúrou a poskytujú jej pomoc potrebnú na vykonávanie jej úloh.

2. Agentúra s náležitým zreteľom na rozličné právne systémy v jednotlivých členských štátoch uľahčuje spoluprácu medzi členskými štátmi a medzi nimi a Komisiou pri vývoji harmonizovaných noriem kontroly v súlade s právnymi predpismi ☒ Únie ☒ , pričom zohľadňuje najlepšie postupy v členských štátoch a dohodnuté medzinárodné normy.

Článok 22

Pohotovostná jednotka

1. Ak Komisia na vlastný podnet alebo na žiadosť aspoň dvoch členských štátov odhalí situáciu predstavujúcu priame, nepriame alebo potenciálne závažné riziko pre spoločnú politiku v oblasti rybného hospodárstva, pričom riziku sa nedá zabrániť, nedá sa odstrániť ani znížiť existujúcimi prostriedkami, ani sa nedá primerane riadiť, bezodkladne o tom upovedomí agentúru.
2. Agentúra, konajúc na základe oznámenia Komisie alebo na vlastný podnet, bezodkladne zriadi pohotovostnú jednotku a informuje o tom Komisiu.

Článok 23

Úlohy pohotovostnej jednotky

1. Pohotovostná jednotka zriadená agentúrou je zodpovedná za zhromaždenie a vyhodnotenie všetkých relevantných informácií a identifikáciu dostupných možností zabránenia, odstránenia alebo zníženia rizika pre spoločnú politiku v oblasti rybného hospodárstva podľa možnosti čo najefektívnejšie a najrýchlejšie.
2. Pohotovostná jednotka môže požiadať o pomoc ktorýkoľvek verejný orgán alebo súkromnú osobu, ktorých odborné znalosti považuje za potrebné na efektívne vyriešenie núdzovej situácie.
3. Agentúra zabezpečí koordináciu potrebnú na dosiahnutie primeranej a včasnej reakcie na núdzovú situáciu.
4. Ak je to vhodné, pohotovostná jednotka informuje verejnosť o príslušných rizikách a prijatých opatreniach.

Článok 24

Viacročný pracovný program

1. Viacročný pracovný program agentúry stanovuje jej celkové ciele, mandát, úlohy, ukazovatele výkonnosti a priority pre každú akciu agentúry počas päťročného obdobia. Obsahuje prezentáciu plánu personálnej politiky a odhad rozpočtových prostriedkov potrebných na dosiahnutie cieľov tohto päťročného obdobia.
2. Viacročný program sa predkladá v súlade so systémom riadenia založeného na činnostiach a metodikou vypracovanou Komisiou. Prijíma ho správna rada.
3. Pracovný program uvedený v článku 32 ods. 2 písm. c) vychádza z viacročného pracovného programu. Jednoznačne uvádza doplnenia, zmeny alebo vypustenia v porovnaní s pracovným programom na predchádzajúci rok a dosiahnutý pokrok pri plnení celkových cieľov a priorít viacročného pracovného programu.

Článok 25

Spolupráca v oblasti námorných záležitostí

Agentúra prispieva k vykonávaniu integrovanej námornej politiky EÚ, a najmä po schválení správnu radou uzatvára administratívne dohody s inými orgánmi vo veciach, ktoré patria do pôsobnosti tohto nariadenia. Výkonný riaditeľ o nich informuje Komisiu a členské štáty v počiatočnej etape týchto rokovanií.

Článok 26

Podrobné pravidlá

Podrobné pravidlá vykonávania tejto kapitoly sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Tieto pravidlá sa môžu predovšetkým týkať vypracovania plánov reakcie na núdzové situácie, zriadenia pohotovostnej jednotky a praktických postupov, ktoré sa majú uplatňovať.

↓ 768/2005 (prispôsobené)

KAPITOLA V

VNÚTORNÁ ŠTRUKTÚRA A FUNGOVANIE

Článok 27

Právne postavenie a ústredie

1. Agentúra je orgánom Únie. Má právnu subjektivitu.
2. V každom členskom štáte má agentúra najširšiu spôsobilosť na právne úkony, akú jeho právne predpisy priznávajú právnickým osobám. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo ním disponovať, ako aj byť účastníkom súdnych konaní.
3. Agentúru zastupuje jej výkonný riaditeľ.
4. Sídlo agentúry je v meste Vigo v Španielsku.

Článok 28

Zamestnanci

1. Na zamestnancov agentúry sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, ako sú stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68¹⁷, a pravidlá, ktoré spoločne prijali inštitúcie na účely uplatňovania tohto služobného poriadku a podmienok zamestnávania. Správna rada po dohode s Komisiou prijme potrebné podrobné pravidlá uplatňovania.

¹⁷ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 56, 4.3.1968, s. 1).

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 39, agentúra vykonáva vo vzťahu k svojim zamestnancom právomoci, ktoré menovaciemu orgánu udelil služobný poriadok a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov.

3. Zamestnancami agentúry sú úradníci, ktorých dočasne prideli alebo preloží Komisia, a ostatní zamestnanci, ktorých zamestná agentúra ako potrebných na vykonávanie jej úloh.

Agentúra môže zamestnávať aj úradníkov, ktorých dočasne preložia členské štáty.

Článok 29

Výsady a imunity

Na agentúru sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách ☒ Európskej únie ☒.

Článok 30

Zodpovednosť

1. Zmluvnú zodpovednosť agentúry upravuje právo, ktoré sa uplatňuje na príslušnú zmluvu.

2. Súdny dvor ☒ Európskej únie ☒ je príslušný rozhodovať na základe akejkoľvek rozhodcovskej doložky, ktorú obsahuje zmluva uzatvorená agentúrou.

3. V prípade nezmluvnej zodpovednosti agentúra v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre práva členských štátov nahradí každú škodu, ktorú spôsobí agentúra alebo jej zamestnanci pri vykonávaní svojich povinností. Súdny dvor je príslušný rozhodovať vo všetkých sporoch súvisiacich s náhradou takejto škody.

4. Osobnú zodpovednosť zamestnancov voči agentúre upravujú ustanovenia služobného poriadku alebo podmienky zamestnávania, ktoré sa na nich vzťahujú.

Článok 31

Jazyky

1. Na agentúru sa vzťahujú ustanovenia nariadenia Rady č. 1¹⁸.

2. Prekladateľské služby potrebné na fungovanie agentúry poskytuje Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie.

Článok 32

Vytvorenie a právomoci správnej rady

1. Agentúra má správnu radu.

2. Správna rada:

- a) vymenúva a odvoláva výkonného riaditeľa podľa článku 39;
- b) každý rok do 30. apríla prijíma súhrnnú správu agentúry za predchádzajúci rok a ☒ predkladá ☒ ju Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, Dvoru audítorov a členským štátom. Správa sa uverejňuje;

¹⁸ Nariadenia Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385/58).

- c) každý rok do 31. októbra prijíma s ohľadom na stanovisko Komisie a členských štátov pracovný program agentúry na nadchádzajúci rok a postupuje ho Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a členským štátom.

Pracovný program obsahuje priority agentúry. Uprednostňuje úlohy agentúry súvisiace s programami kontroly a dozoru. Prijíma sa bez toho, aby bol dotknutý ročný rozpočtový postup ☒ Únie ☒. ☒ Ak ☒ Komisia do 30 dní odo dňa prijatia pracovného programu vyjadrí svoj nesúhlas s týmto programom, správna rada tento program znovu preskúma a prijme ho prípadne v zmenenej a doplnenej podobe do dvoch mesiacov v druhom čítaní;

- d) pred začiatkom finančného roka prijme konečný rozpočet agentúry, ktorý podľa potreby upraví podľa príspevku ☒ Únie ☒ a akéhokoľvek iného príjmu agentúry;
- e) vykonáva svoje povinnosti vo vzťahu k rozpočtu agentúry v súlade s článkami 44, 45 a 47;
- f) vykonáva disciplinárnu právomoc nad výkonným riaditeľom;
- g) zriaďuje si rokovací poriadok, ktorý môže podľa potreby ustanovovať zriadenie podvýborov správnej rady;
- h) prijíma postupy potrebné na vykonávanie úloh agentúry.

↓ 768/2005

Článok 33

Zloženie správnej rady

1. Správna rada sa skladá zo zástupcov členských štátov a šiestich zástupcov Komisie. Každý členský štát je oprávnený vymenovať jedného člena. Členské štáty a Komisia menujú ku každému členovi jedného náhradníka, ktorý bude tohto člena zastupovať v jeho neprítomnosti.
2. Členovia rady sa menujú na základe stupňa príslušnej praxe a odbornosti v oblasti kontroly a inšpekcie rybného hospodárstva.
3. Funkčné obdobie jednotlivých členov je päť rokov odo dňa vymenovania. Toto funkčné obdobie možno obnoviť.

Článok 34

Predsedníctvo správnej rady

1. Správna rada volí spomedzi zástupcov Komisie predsedu. Správna rada volí spomedzi svojich členov podpredsedu. Podpredseda automaticky zastupuje predsedu, ak si tento nemôže plniť svoje povinnosti.
2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je tri roky a skončí sa, ak ukončia členstvo v správnej rade. Ich funkčné obdobie možno raz obnoviť.

Článok 35

Zasadnutia

1. Zasadnutia správnej rady zvoláva jej predseda. Program stanovuje predseda, pričom zohľadňuje návrhy členov správnej rady a výkonného riaditeľa agentúry.
2. Výkonný riaditeľ a zástupca, menovaní poradným výborom, sa zúčastňujú na rokovaníach bez práva hlasovať.
3. Riadne zasadnutie správnej rady sa koná najmenej raz do roka. Okrem toho sa zasadnutie koná z podnetu predsedu alebo na požiadanie Komisie, alebo jednej tretiny členských štátov zastúpených v správnej rade.
4. Ak sa vyskytne prípad utajenia alebo konfliktu záujmov, môže správna rada rozhodnúť, že preskúma osobitné body svojho programu bez prítomnosti členov menovaných poradným výborom. Podrobné pravidlá uplatňovania tohto ustanovenia možno ustanoviť v rokovacom poriadku.
5. Správna rada môže vyzvať akúkoľvek osobu, ktorej názor môže byť zaujímavý, aby sa zúčastnila na zasadnutiach ako pozorovateľ.
6. Pokiaľ ustanovenia rokovacieho poriadku neustanovujú inak, môžu členom správnej rady pomáhať poradcovia alebo odborníci.
7. Sekretariát správnej rady zabezpečí agentúra.

Článok 36

Hlasovanie

1. Správna rada prijíma svoje rozhodnutia absolútnou väčšinou hlasov.
2. Každý člen má jeden hlas. V neprítomnosti člena je oprávnený uplatniť jeho hlasovacie právo náhradník.
3. Rokovací poriadok stanovuje podrobnejšie pravidlá hlasovania, najmä podmienky, za ktorých môže člen konať v mene iného člena, a tam, kde je to vhodné, aj akékoľvek požiadavky na kvórum.

Článok 37

Vyhlásenie o záujmoch

Členovia správnej rady podajú vyhlásenie o záujmoch, v ktorom uvedú, že buď nemajú žiadne záujmy, ktoré by mohli ovplyvniť ich nezávislosť, alebo že majú priame alebo nepriame záujmy, ktoré by sa mohli považovať za ovplyvnenie ich nezávislosti. Tieto vyhlásenia sa podávajú písomne každoročne alebo vždy, keď môže dôjsť ku konfliktu záujmov v súvislosti s bodmi programu. V posledne uvedenom prípade nemá dotknutý člen právo o takýchto bodoch hlasovať.

Článok 38

Povinnosti a právomoci výkonného riaditeľa

1. Agentúru riadi jej výkonný riaditeľ. Bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci Komisie a správnej rady, výkonný riaditeľ nežiada ani neprijíma pokyny od žiadnej vlády ani iného orgánu.

2. Výkonný riaditeľ pri plnení svojich úloh uplatňuje zásady spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

3. Výkonný riaditeľ má tieto povinnosti a právomoci:

- a) pripravuje návrh pracovného programu a po porade s Komisiou a členskými štátmi ho predkladá správnej rade. Podniká kroky potrebné na vykonanie pracovného programu v rámci obmedzení stanovených týmto nariadením, jeho vykonávacími predpismi a akýmkoľvek príslušným právom;
- b) podniká všetky potrebné kroky vrátane prijatia vnútorných správnych pokynov a uverejnenia oznámení na zabezpečenie organizácie a fungovania agentúry v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia;
- c) podniká všetky potrebné kroky vrátane prijatia rozhodnutí týkajúcich sa zodpovedností agentúry podľa kapitol II a III vrátane prenájmu a prevádzky prostriedkov kontroly a inšpekcie a prevádzky informačnej siete;
- d) reaguje na požiadavky Komisie a na žiadosti členského štátu o pomoc podľa článkov 6, 7 a 16;
- e) organizuje účinný monitorovací systém, aby mohol porovnať výsledky agentúry s jej prevádzkovými cieľmi. Na tomto základe pripravuje výkonný riaditeľ každý rok návrh súhrnnej správy a predkladá ho správnej rade. Stanovuje pravidelné postupy hodnotenia, ktoré spĺňajú uznávané odborné štandardy;
- f) vo vzťahu k zamestnancom uplatňuje právomoci ustanovené v článku 28 ods. 2;
- g) vypracúva odhady príjmov a výdavkov agentúry v súlade s článkom 44 a plní rozpočet v súlade s článkom 45.

4. Výkonný riaditeľ sa zodpovedá za svoju činnosť správnej rade.

Článok 39

Menovanie a odvolanie výkonného riaditeľa

1. Výkonného riaditeľa menuje správna rada na základe náležitej a zdokumentovanej príslušnej praxe v spoločnej politike v oblasti rybného hospodárstva a v kontrole a inšpekcii rybného hospodárstva zo zoznamu aspoň dvoch kandidátov, ktorých navrhuje Komisia po výberovom konaní uskutočnenom po uverejnení tohto pracovného miesta v *Úradnom vestníku Európskej únie*, prípadne po uverejnení výzvy na vyjadrenie záujmu.

2. Právomoc odvolať výkonného riaditeľa má správna rada. Táto rada rokuje o tomto bode na základe žiadosti Komisie alebo jednej tretiny jej členov.

3. Správna rada prijíma rozhodnutia podľa odsekov 1 a 2 dvojtretinovou väčšinou členov.

4. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je päť rokov. Toto funkčné obdobie možno jedenkrát predĺžiť o ďalších päť rokov na návrh Komisie a po schválení dvojtretinovou väčšinou členov správnej rady.

Článok 40

Poradný výbor

1. Poradný výbor sa skladá zo zástupcov poradných výborov ustanovených článkom 43 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, pričom každý poradný výbor menuje jedného zástupcu. Zástupcov môžu nahradiť náhradníci, ktorí sa menujú súčasne.

2. Členovia poradného výboru nesmú byť členmi správnej rady.

Poradný výbor menuje jedného zo svojich členov na účasť na rokovaní správnej rady bez hlasovacieho práva.

3. Na žiadosť výkonného riaditeľa mu poradný výbor radí pri výkone jeho povinností podľa tohto nariadenia.

4. Poradnému výboru predsedá výkonný riaditeľ. Jeho zasadnutie zvoláva predseda aspoň jedenkrát ročne.

5. Agentúra poskytuje poradnému výboru potrebnú logistickú podporu a sekretariát pre jeho zasadnutia.

6. Na zasadnutiach poradného výboru sa môžu zúčastňovať členovia správnej rady.

Článok 41

Transparentnosť a komunikácia

1. Na dokumenty, ktoré uchováva agentúra, sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1049/2001.

2. Správna rada do šiestich mesiacov odo dňa svojho prvého zasadnutia prijme praktické opatrenia na vykonanie nariadenia (ES) č. 1049/2001.

3. Agentúra môže vydávať oznámenia z vlastnej iniciatívy v oblastiach, ktoré patria do jej poslania. Zabezpečí najmä to, aby verejnosť a akákoľvek zainteresovaná strana dostala rýchlo objektívne, spoľahlivé a ľahko pochopiteľné informácie o jej práci.

4. Správna rada stanoví vnútorné pravidlá potrebné na uplatňovanie odseku 3.

↓ 768/2005 (prispôsobené)

5. Rozhodnutia agentúry podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001 môžu byť dôvodom na podanie sťažnosti ombudsmanovi alebo môžu byť predmetom žaloby na Súdnom dvore podľa článkov 228 a 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

6. Informácie, ktoré v súlade s týmto nariadením zhromaždí Komisia a agentúra, podliehajú nariadeniu (ES) č. 45/2001.

Článok 42

Utajenie

1. Členovia správnej rady, výkonný riaditeľ a zamestnanci agentúry podliehajú aj po ukončení svojich funkcií povinnosti mlčanlivosti podľa článku 339 ZFEÚ.

2. Správna rada stanovuje vnútorné pravidlá týkajúce sa praktických opatrení na vykonávanie povinnosti mlčanlivosti uvedenej v odseku 1.

Článok 43

Prístup k informáciám

1. Komisia má neobmedzený prístup ku všetkým informáciám, ktoré zhromaždí agentúra. Agentúra zašle Komisii na jej požiadanie akékoľvek informácie a vyhodnotenie týchto informácií vo forme, ktorú určí Komisia.

2. Členské štáty, ktorých sa týka konkrétna činnosť agentúry, majú prístup k informáciám, ktoré agentúra zhromaždí v súvislosti s touto činnosťou, ☒ podľa podmienok ☒, ktoré možno stanoviť v súlade s postupom ☒ uvedeným ☒ v článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

KAPITOLA VI

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 44

Rozpočet

1. Príjmy agentúry pozostávajú z:

- a) príspevku ☒ Únie ☒ uvedeného vo všeobecnom rozpočte Európskej únie (kapitola Komisie);
- b) poplatkov za služby, ktoré agentúra poskytuje členským štátom v súlade s článkom 6;
- c) poplatkov za publikácie, odborné vzdelávanie a/alebo iné služby, ktoré agentúra poskytuje.

2. Výdavky agentúry zahŕňajú výdavky na zamestnancov, správu, infraštruktúru a prevádzku.

3. Výkonný riaditeľ zostaví návrh výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok a postúpi ho správnej rade spolu s návrhom plánu plnenia rozpočtu.

4. Príjmy a výdavky sú v rovnováhe.

5. Správna rada každý rok na základe návrhu výkazu odhadov príjmov a výdavkov vypracúva pre agentúru výkaz odhadov príjmov a výdavkov na nasledujúci rozpočtový rok.

6. Výkaz odhadov ☒ uvedený v odseku 5 ☒, ktorý obsahuje návrh plánu plnenia rozpočtu, ☒ predloží ☒ správna rada Komisii spoločne s predbežným pracovným programom najneskôr do 31. marca.

7. Komisia ☒ predloží ☒ výkaz odhadov Európskemu parlamentu a Rade (ďalej len „rozpočtový orgán“) spoločne s predbežným návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.

8. Na základe výkazu odhadov Komisia zaznamenáva do predbežného návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie odhady, ktoré považuje za potrebné pre plán plnenia rozpočtu a výšku dotácie, ktoré sa majú zaúčtovať do všeobecného rozpočtu, ktorý sa predloží rozpočtovému orgánu v súlade s článkom ☒ 314 ZFEÚ ☒.

9. Rozpočtový orgán schvaľuje prostriedky na dotácie pre agentúru. Rozpočtový orgán schvaľuje plán plnenia rozpočtu agentúry.

10. Rozpočet prijíma správna rada. Konečným sa stáva po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Európskej únie. Podľa potreby sa príslušne upravuje.

11. Správna rada čo najskôr oznámi rozpočtovému orgánu svoj zámer vykonať akýkoľvek projekt, ktorý môže mať výrazné finančné dôsledky pre financovanie rozpočtu, najmä pokiaľ ide o projekty súvisiace s majetkom, ako napríklad prenájom alebo nákup budov. Informuje o tom Komisiu.

12. Ak pobočka rozpočtového orgánu oznámila svoj zámer zaujať stanovisko, ☒ predloží ☒ svoje stanovisko správnej rade do šiestich týždňov odo dňa oznámenia projektu.

Článok 45

Plnenie a kontrola rozpočtu

1. Výkonný riaditeľ plní rozpočet agentúry.
2. Najneskôr do 1. marca po každom rozpočtovom roku zašle účtovník agentúry účtovníkovi Komisie priebežné účtovné závierky spolu so správou o rozpočtovom a finančnom hospodárení za tento finančný rok. Účtovník Komisie skonsoliduje priebežné účtovné závierky inštitúcií a decentralizovaných orgánov v súlade s článkom 147 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹⁹ (ďalej len „rozpočtové nariadenie“).
3. Najneskôr do 31. marca po každom rozpočtovom roku účtovník Komisie ☒ predloží ☒ priebežné účtovné závierky agentúry Dvoru audítorov spolu so správou o rozpočtovom a finančnom hospodárení za tento rozpočtový rok. Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za tento rozpočtový rok sa ☒ predloží ☒ aj Európskemu parlamentu a Rade.
4. Po prijatí zistení Dvora audítorov k priebežným účtovným závierkam agentúry podľa článku 148 finančného nariadenia výkonný riaditeľ vypracuje na vlastnú zodpovednosť konečnú účtovnú závierku agentúry a predloží ju na posúdenie správnej rade.
5. Správna rada zaujíma k účtovnej závierke agentúry stanovisko.
6. Najneskôr do 1. júla nasledujúceho roku ☒ predloží ☒ výkonný riaditeľ účtovnú závierku spolu so stanoviskom správnej rady Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov.
7. Účtovná závierka sa uverejní.
8. Agentúra vytvorí funkciu vnútorného audítora, ktorá sa musí vykonávať v súlade s príslušnými medzinárodnými štandardmi.
9. Riaditeľ zašle Dvoru audítorov odpoveď na jeho zistenia najneskôr do 30. septembra. Túto odpoveď zašle aj správnej rade.
10. Výkonný riaditeľ predloží Európskemu parlamentu na jeho žiadosť všetky informácie potrebné na hladké uplatňovanie postupu udeľovania absolútoría za príslušný rozpočtový rok, ako to ustanovuje článok 165 ods. 3 rozpočtového nariadenia.
11. Európsky parlament na odporúčanie Rady udelí do 30. apríla druhého nasledujúceho roku výkonnému riaditeľovi agentúry absolútorium v súvislosti s plnením rozpočtu za daný rok.

Článok 46

Boj proti podvodom

1. Na účely boja proti podvodom, korupcii a iným nezákonným činnostiam sa na agentúru bez obmedzenia vzťahujú ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

2. Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne vydá príslušné ustanovenia pre všetkých svojich zamestnancov.

3. Rozhodnutia o financovaní a vykonávaní dohôd a s nimi súvisiacich nástrojoch výslovne stanovujú, že Dvor audítorov a OLAF môžu v prípade potreby vykonávať kontroly na mieste, pokiaľ ide o príjemcov financií agentúry a subjekty zodpovedné za ich pridelovanie.

Článok 47

Finančné ustanovenia

Správna rada po prijatí súhlasu Komisie a stanoviska Dvoru audítorov prijíma rozpočtové pravidlá agentúry. Tieto pravidlá sa nesmú odchyľovať od, delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1271/2013²⁰, pokiaľ si to osobitne nevyžaduje prevádzka agentúry a pokiaľ na to Komisia nevydá vopred súhlas.

KAPITOLA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

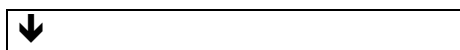
Článok 48

Hodnotenie

1. Do piatich rokov odo dňa, keď agentúra prevzala svoje povinnosti, a potom každých päť rokov správna rada objedná nezávislé vonkajšie hodnotenie vykonávania tohto nariadenia. Komisia poskytne agentúre všetky informácie, ktoré agentúra považuje za dôležité pre toto hodnotenie.

2. Každé hodnotenie posudzuje vplyv tohto nariadenia, užitočnosť, význam a efektivitu agentúry a jej pracovných postupov, ako aj mieru jej prispievania k dosahovaniu vysokého súladu s pravidlami vytvorenými v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Správna rada vydáva so súhlasom Komisie a po porade so zainteresovanými stranami osobitný referenčný rámec.

3. Správna rada dostane toto hodnotenie a vydá Komisii odporúčania týkajúce sa zmien tohto nariadenia, agentúry a jej pracovných postupov. Komisia ☒ predloží ☒ závery hodnotenia a odporúčania Európskemu parlamentu a Rade a zverejní ich.



Článok 49

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 768/2005 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

²⁰ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42).

Článok 50

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*